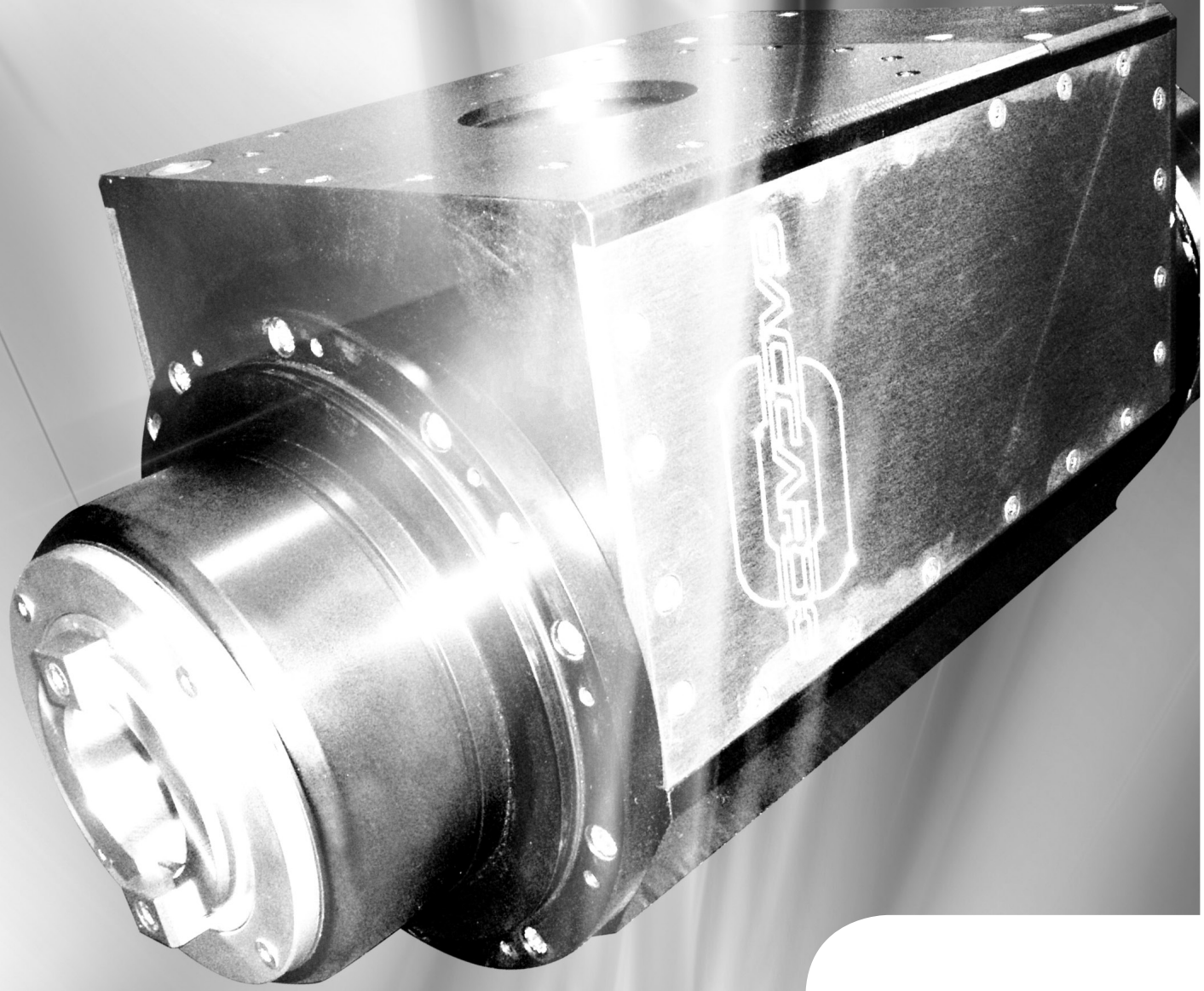


VR 2016.01

VR

ELETTROMANDRINI PER ROBOT
CAMBIO UTENSILE AUTOMATICO
RAFFREDDAMENTO A LIQUIDO

E-SPINDLE FOR ROBOT
AUTOMATIC TOOL CHANGE
LIQUID COOLING

SACCARDO

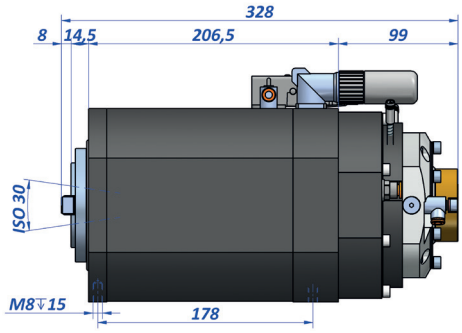
THE E-MOTORS
COMPETENCE LEADER

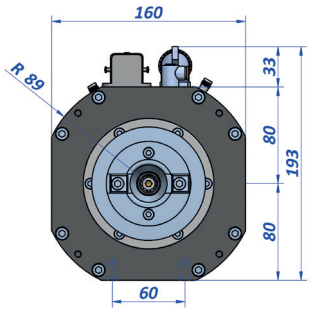
www.saccardo.it

Caratteristiche dimensionali e di accoppiamento

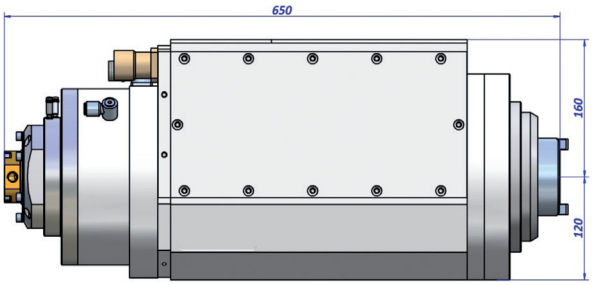
Overall and fitting dimensions/Kupplungs-mass-eigenschaften
Carateriticas dimensionales y de acoplaje

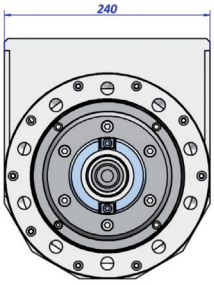
VR 150



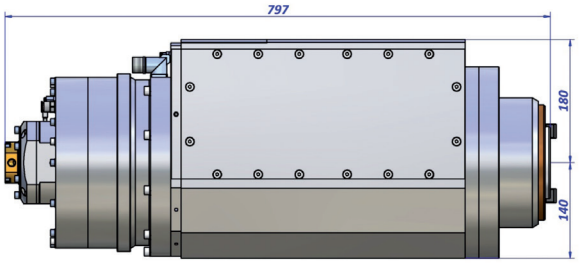


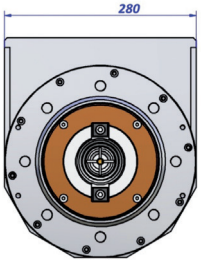
VR 200





VR 240





400 V **Dati nominali**/Rated data/Betriebsdaten/Datos nominales

Tipo mandrino Spindle type Spindel typ Tipo de mandril	**Servizio continuativo S1**/ Continous duty S1 Betriebsart S1/ Servicio continuo S1 kW	Cv	A	rpm nom	rpm max	Coppia Nm	freq. nom Hz	freq. max Hz	Peso/Weight Kg
VR150A	1,6	2,1	3,5	3000	12000	5	100	400	22
VR150B	2,2	3	5	4500	12000	4,7	150	400	22
VR150C	4,2	5,5	10,7	9000	12000	4,2	300	400	22
VR200B	15	20	30	1400	10000	100	50	330	110
VR200C	18	24	36	1700	10000	100	60	330	110
VR240A	24	32,5	52	1450	8000	157	50	300	185
VR240B	30	40,5	62	1450	8000	196	50	300	185
VR240C	25	30	53	950	8000	250	50	400	193
VR240D	30	40,5	65	1150	8000	250	60	400	193
VR240E	37	50	75	1430	8000	250	75	400	193

A completamento della gamma sono in progettazione i modelli di taglia inferiore VR135 e VR170 con potenze tra kw 3,7 e kw 16 velocita' massima rpm 15.000
To complete the range, we are planning the smaller models VR 135 and VR170 with power between kw 3,7 and kw 16, maximum speed rpm 15.000

Caratteristiche tecniche

Technical details/Technische Eigenschaften/Carateristicas tecnicas

Attacco conico ISO 30-40-50 DIN 69871
ISO 30-40-50 DIN 69871 conical clamping
Kegelanschluss ISO 30-40-50 DIN 69871
Conexion conica ISO 30-40-50 DIN 69871

Cambio utensile pneumatico automatico con encoder TTL VR240=1024ppr, VR150 e 200=600ppr
Pneumatic automatic tool change by TTL encoder VR240=1024ppr, VR150 e 200=600 ppr
Pneumatischer automatisch Werkzeug-Wechsel von Encoder TTL VR240=1024 Impulse pro Umdrehung, VR150 und 200=600 I.p.U.
Cambio de herramientas neumatico automatico con encoder TTL VR240=1024 impulsos por minuto, VR 150 y 200=600 i.p.m.

Albero in acciaio inox forato per passaggio acqua - Giunto rotante integrato
Stainless steel shaft bored for water passage - Integrated water joint
Bohrwelle aus nichtrostendem Stahl für innere Wasserdurchgang - Integrierte Drehkopplung
Eje en acero INOX agujerado para paso de agua interno - Junta rotativa integrada

Raffreddamento : VR150 ad aria compressa, VR200 e 240 a liquido
Cooled : VR150 by compressed air, VR200 and 240 by liquid
Abkühlung : VR150 mit pressluft, VR200 und 240 mit Flüssigkeit
Enfriamiento : VR150 para aire comprimido, VR200 y 240 para liquido

Predisposizione per montaggio su robot
Vorbereitet für die Montage auf Roboter
Prepared for robot installation
Preparado para la instalacion en robot

Scudo anteriore predisposto per ugelli di raffreddamento
Frontal shield suitable for external cooling
Vorderschild für Kühldüsen eingerichtet
Escudo delantero preparado para toberas de refrigeración

Utilizzo con Inverter
Controlled by inverter
Verwendung mit Frequenzumsetzer
Controlado por invertidor

Escluso

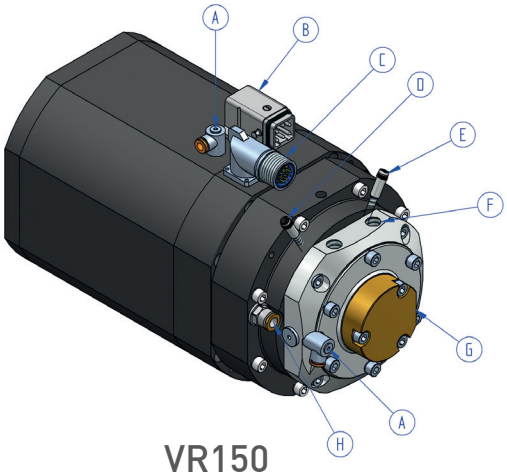
Not included/Ausgenommen/No incluido

Piastra di interfaccia Robot - Carter posteriore con attacco per tubo flessibile
Plate interface for Robot - Posterior cover with attack for flexible tube
Platte Schnittstelle Roboter - Hinteres Gehäuse mit Schlauchanschluss
Placa de acoplaje para robot - carter trasero con conexion para tubo flexible

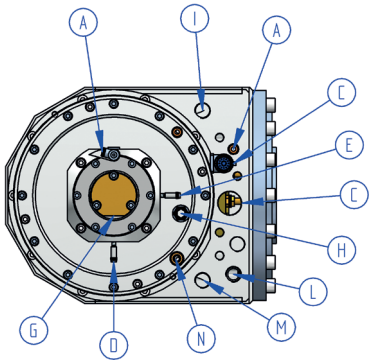
Punti di connessione

Connection point/Kupplungs-mass-eigenschaften/Carateristicas de acoplaje

- A- **Pressurizzazione**/Pressurization
- B- **Connettore di potenza**/Power supply
- C- **Uscita connettore encoder**/Outlet of encoder connector
- D- **Sensore di utensile espulso**/Sensor of expelled tool
- E- **Sensore di presenza utensile**/Sensor of tool presence
- F- **Drenaggi del giunto rotante**/Leakage of rotating joint
- G- **Ingresso refrigerante utensile**/Coolant inlet of tool
- H- **Ingresso pneumatico di sbloccaggio utensile**/Pneumatic inlet for tool unlocking
- I- **Ingresso refrigerante**/Coolant inlet
- L- **Ingresso acqua distributore anteriore**/Water inlet for anterior distributor
- M- **Uscita refrigerante mandrino**/Liquid coolant outlet of spindle
- N- **Ingresso pneumatico di bloccaggio utensile**/Pneumatic inlet for tool locking



VR150



VR240

Opzionali

Optional/Optional/Opcional

Attacco utensile HSK oppure MAS BT
Tool change type HSK or MAS BT
Werkzeughalter HSK oder MAS BT
Portaherramientas HSK o MAS BT

Cambio utensile rapido (senza encoder)
Rapid tool change (without encoder)
Schnel Werkzeug-Wechsel (keine Encoder)
Cambio de heramientas rapido (sin encoder)

Incremento velocità
Increase of speed
Geschwindigkeit erhöhen
Aumento de la velocidad

8000 rpm → 10000 rpm
10000 rpm → 12000 rpm

THE E-MOTORS
COMPETENCE LEADER

Saccardo Elettromeccanica S.r.l.
Via Casa celeste, 10
36014 Santorso VI. ITALY
tel.:+39 0445 540542 - fax: +39 0445 540538
www.saccardo.it - info@saccardo.it

CERTIFIED ISO 9001